RIC

(Ricevitore nel canale)

MANUALE DI ISTRUZIONI

Apparecchio acustico

Batteria Tipo 312 - Marrone

Controlli apparecchio

Pulsante Controlli p. 5
Commutatore basculante p. 7

Caratteristiche
Riepilogo Funzioni Micro RIC 312 4
Riepilogo funzioni RIC 312 6
Preparazione
Batteria 8
Inserimento ed estrazione 11
Funzionamento
Accensione/Spegnimento (On & Off) 13
Controlli Utente 13
Controllo Volume 14
Controllo Volume basculante 15
Indicatori Controllo Volume 16
Selezione programma 16
Funzione Mute 18
Controllo Bilanciamento BiCROS 18
Controllo Livello Multiflex Tinnitus 18
Impostazioni Direzionali 18
Utilizzo del telefono 19
Tecnologia CROS/BiCROS 23
Tecnologia MultiFlex Tinnitus 25
Accessori 27
Cura dell'apparecchio acustico 28
Assistenza e Riparazioni 30
Guida alla risoluzione dei problemi 31
Assistenza e Garanzia 32
Consigli per comunicare meglio 33
Informazioni 35

Funzioni, Controlli e Identificazione

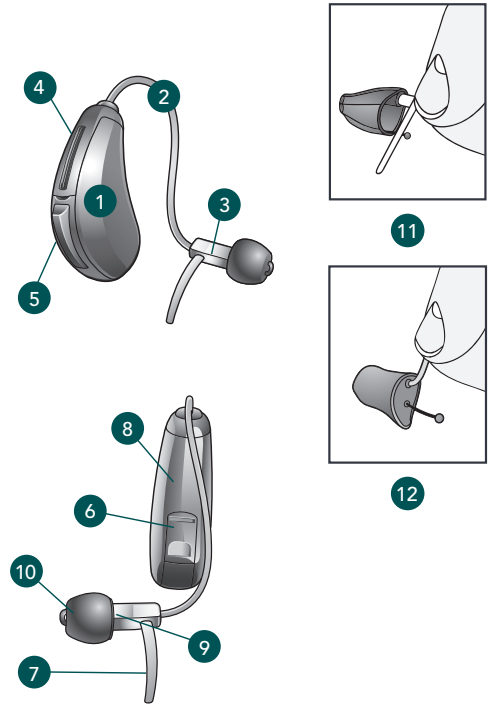
1. Apparecchio acustico
2. Filo di connessione
3. Ricevitore
4. Microfoni
5. Pulsante (controllo utente)
6. Vano batteria (controllo on/off), posizione del numero di serie, indicazione lato sinistro/destro

   Indicatore lato: ROSSO per l'orecchio destro, BLU per l'orecchio sinistro.
7. Aletta di ritenzione
8. Nome dell'azienda produttrice e modello
9. Indicatore ricevitore lato sinistro/destro

Soluzioni Comfort Fit:

10. Auricolare Comfort Fit (di serie)
11. Auricolare su misura (opzionale)
12. Auricolare per RIC su misura per matrici potenti (opzionale)

Riepilogo funzioni microRIC 312



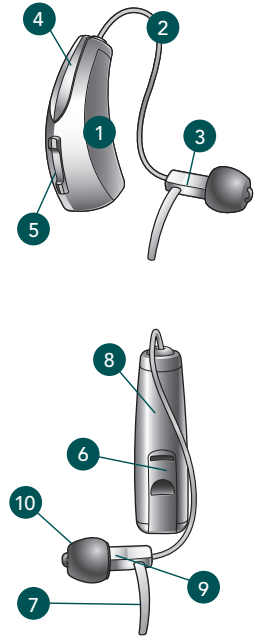
Funzioni, Controlli e Identificazione

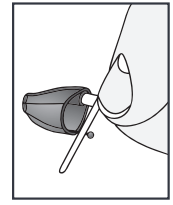
1. Apparecchio acustico
2. Filo di connessione
3. Ricevitore
4. Microfoni
5. Commutatore basculante (controllo utente)
6. Vano batteria (controllo on/off), posizione del numero di serie, indicazione lato sinistro/destro. ROSSO per l'orecchio destro, BLU per l'orecchio sinistro.
7. Aletta di ritenzione
8. Nome dell'azienda produttrice e modello
9. Indicatore ricevitore lato sinistro/destro

Soluzioni Comfort Fit:

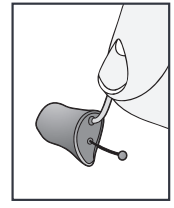
10. Auricolare Comfort (di serie)
11. Auricolare su misura (opzionale)
12. Auricolare per RIC su misura per matrici potenti (opzionale)

Riepilogo funzioni RIC 312





11



12

Batterie

Come fonte di energia il tuo apparecchio acustico utilizza delle batterie. Il tipo di batterie adatto si identifica tramite il colore marrone della confezione (batterie tipo 312).

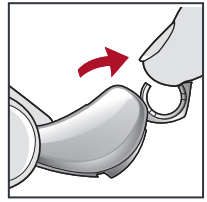
Per inserire o sostituire la batteria:

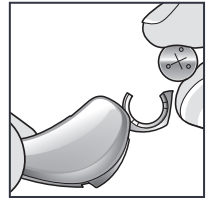
1. Utilizzare l'unghia per aprire il vano batteria.
2. Aprire con delicatezza lo sportellino e rimuovere la batteria vecchia.
3. Togliere il sigillo adesivo colorato dalla batteria nuova. Dopo aver rimosso l'etichetta adesiva attendere 3 - 5 minuti prima di inserire la batteria.
4. Inserire la nuova pila facendo attenzione che il segno "+" inciso nella parte piatta sia rivolto verso lo stesso simbolo stampigliato sullo sportellino del vano.
5. Richiudere lo sportellino del vano batteria.

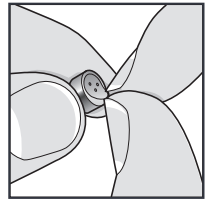
Indicatore sonoro per la batteria

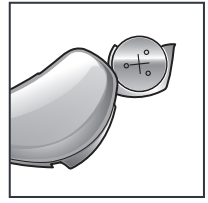
Quando la batteria sta per esaurirsi, l'apparecchio acustico emette un segnale sonoro di avviso. Da questo momento in poi si hanno circa 5 minuti* per sostituire la pila. L'indicatore potrebbe emettere un suono anche poco prima che la batteria smetta di funzionare.

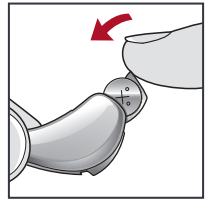
**Il tempo effettivo che intercorre tra l'emissione del primo segnale di avviso e l'interruzione del funzionamento della batteria, può variare a seconda della marca della batteria e dei livelli di rumore ambientale.*


1


2


3


4


5

Suggerimenti utili

- NON FORZARE MAI LA CHIUSURA DEL VANO BATTERIA, questo potrebbe provocare seri danni. Se lo sportellino fa fatica a chiudersi, controllare di aver inserito correttamente la batteria.
- Non aprire eccessivamente lo sportellino del vano batteria, in quanto potrebbe causare dei danni.
- Per lo smaltimento delle batterie usate, seguire subito le opportune indicazioni per i rifiuti speciali o la raccolta differenziata.
- Le batterie variano in base al tipo e alle prestazioni. Il tuo Audioprotesista è la fonte migliore di informazioni anche per quanto riguarda prestazioni e durata, e saprà consigliarti il tipo di batterie adatto al tuo apparecchio acustico.

AVVERTENZE

Ingerire le batterie è molto pericoloso! Per evitare l'ingestione accidentale:

⚠ Conservare le pile fuori dalla portata dei bambini, delle persone affette da gravi disturbi psichici e degli animali.

⚠ Controllare sempre i medicinali prima di ingerirli: essendo molto piccole, le batterie possono essere scambiate per pillole.

⚠ Non mettere mai le batterie in bocca, in quanto potrebbero essere facilmente ingerite.

IN CASO ACCIDENTALE DI INGERIMENTO DELLE BATTERIE, CONTATTARE IMMEDIATAMENTE IL MEDICO.

Inserimento ed estrazione

Per inserire il peduncolo o la chiocciola:

1. Prendere il filo di connessione, davanti al ricevitore, trattenendolo tra il pollice e l'indice. Inserire con delicatezza il ricevitore nel condotto uditivo.
2. Posizionare ora l'apparecchio sopra il padiglione auricolare, per poi farlo alloggiare dietro l'orecchio.
3. Ora, posizionare l'aletta di ritenzione nella parte concava dell'orecchio.

1

2

3

Per rimuovere il peduncolo o la chiocciola

- Rimuovere l'aletta di ritenzione dalla parte concava dell'orecchio.
- Quindi, togliere l'apparecchio acustico da dietro il padiglione auricolare.
- Prendere il ricevitore tra il pollice e l'indice. Estrarlo con delicatezza dal condotto uditivo.

Fare attenzione a non tirar il ricevitore dell'involucro acustico, in quanto questo potrebbe danneggiare la connessione.

Suggerimenti utili

- Si potrebbero verificare delle irritazioni o piccole infiammazioni durante la fase di adattamento. In casi simili si prega di contattare il proprio Audioprotesista.
- Se si dovesse verificare una reazione allergica, è possibile far realizzare gli auricolari con materiali alternativi; per informazioni si prega di chiedere al proprio Audioprotesista.
- Se si dovessero riscontrare un gonfiore anomalo e indolenzimento, un'eccessiva fuoriuscita di cerume, oppure altre condizioni anomale, consultare immediatamente il medico.

Accensione e spegnimento (On/Off)

Per accendere (ON):

Inserire la batteria e chiudere completamente lo sportellino del vano batteria. Il tuo apparecchio è dotato di una funzione di Avvio ritardato e potrebbe richiedere alcuni secondi, prima di accendersi completamente. Un segnale acustico potrebbe avvertirti dell'avvenuta accensione.

Per spegnere (OFF):

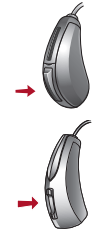
Aprire completamente lo sportellino del vano batteria, fino a quando la batteria non tocca più i contatti dell'apparecchio.

Controlli Utente

I controlli dei tuoi apparecchi acustici potrebbero essere stati personalizzati e regolati dal tuo Audioprotesista. Ti invitiamo, pertanto, ad informarti presso l'Audioprotesista su quali sono stati attivati e impostati per te.

Funzioni disponibili tramite Controllo Utente

Il Controllo Utente del tuo apparecchio acustico può gestire diverse funzioni, in base alla tipo di pressione esercitata: Il tuo apparecchio acustico può avere una determinata funzione assegnata ad una pressione breve (premere e rilasciare) e una funzione diversa assegnata ad una pressione prolungata (premere e tenere premuto). Nella pagina seguente sono riportate le opzioni selezionate appositamente per te e la configurazione del tuo Controllo Utente.



Impostazioni del controllo utente

	Controllo Volume	Selezione Programma	Funzione Mute	Livello MultiFlex	Controllo Bilanciamento*
Pressione breve (premere e rilasciare)					
Pressione prolungata (premere e tenere premuto)					

Controllo Volume

Accensione ON Livello Volume

I tuoi apparecchi acustici sono stati programmati dall'Audioprotesista per avere un determinato livello di volume. Nel caso in cui il suono fosse troppo forte o troppo debole, è opportuno rivolgersi all'Audioprotesista per un'adeguata regolazione. Se i tuoi apparecchi acustici sono stati programmati dall'Audioprotesista per darti la possibilità di regolare il volume, potrai apportare temporaneamente delle regolazioni. Gli apparecchi acustici si accenderanno sempre con la stessa impostazione del volume (Volume Home) stabilita dal tuo Audioprotesista.

Controllo Volume ad erogazione

Se il Controllo Utente è configurato come controllo volume ad erogazione, ogni volta che lo si attiva, il volume dell'apparecchio acustico cambia.

Come impostazione predefinita, il controllo del volume ad erogazione è configurato in modo da diminuire automaticamente di livello, prima di aumentare. Per rendere più forte i suoni, attivare il Controllo Utente. Ripetere quest'azione fino a raggiungere la regolazione minima. Alla successiva attivazione del Controllo Utente, il livello aumenterà di uno step. Continuare ad agire sul controllo utente fino a raggiungere il volume desiderato.

**Solo per fitting BiCROS.*

NOTA: Se sono trascorsi 10 minuti o più dall'ultima regolazione del volume, esso diminuisce automaticamente prima di poter essere nuovamente aumentato.

Controllo Volume Su/Giù

Se il Controllo Utente è configurato come Controllo Volume su/giù, ogni volta che lo si attiva, il volume dell'apparecchio acustico cambia, aumentando o diminuendo di conseguenza. Per esempio: premere e rilasciare subito il comando aumenta il volume degli apparecchi acustici, mentre una pressione prolungata permette di ridurlo. Alcuni controlli utente possono essere impostati in modo da aumentare il volume tramite l'apparecchio destro e diminuirlo agendo sull'apparecchio acustico sinistro. Si consiglia di chiedere all'Audioprotesista se, nel proprio caso, l'utilizzo di questa funzione può recare benefici.

Controllo Volume basculante

Se il pulsante basculante (bilanciere) è configurato in modo da controllare il volume, quando si preme la parte superiore di questo interruttore il volume aumenta, mentre premendo la parte inferiore dello stesso il volume diminuisce.

Indicatori del Controllo Volume

L'Audioprotesista potrebbe aver attivato per te anche degli indicatori acustici, che informano sul livello di volume attualmente in uso. Il tuo Audioprotesista potrebbe aver abilitato negli apparecchi acustici alcuni programmi di ascolto.

Selezione programma

Livello Volume	**Uno***	**Due***
Volume Massimo	5 Beep •••••	5 Beep •••••
Volume graduale	Segnale singolo -	4 Beep ••••
Volume Home (Volume all'accensione)	3 Beep •••	3 Beep •••
Volume graduale	Segnale breve	2 Beep ••
Volume Minimo	Segnale singolo -	1 Beep •

**A seconda del tuo modello di apparecchio acustico, come impostazione predefinita avrà una di queste opzioni. Ulteriori scelte opzionali possono essere attivate dall'Audioprotesista in base alle potenzialità e alle caratteristiche tecniche del tuo apparecchio acustico.*

Il mio apparecchio acustico è configurato con il seguente controllo:

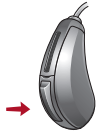
- ☐ Premere e rilasciare il Controllo Volume
- ☐ Tenere premuto il Controllo Volume

Può selezionare ciascuno di questi programmi premendo il Controllo Utente degli apparecchi.

Se il Controllo Utente è stato configurato per selezionare i programmi di ascolto, ogni volta che lo attivi, il programma dell'apparecchio acustico cambia e ti permette di passare da un programma all'altro, per scegliere quello più adatto alla situazione di ascolto in cui ti trovi.

Indicatori Programma

L'Audioprotesista potrebbe aver attivato per te anche un indicatore acustico, che informa ogni volta che cambi programma di ascolto. Come impostazione predefinita questo avviso è costituito da un messaggio vocale che ti informa con chiarezza circa il programma di ascolto prescelto.



Funzione Mute

Pressione prolungata - Funzione Mute

Se il tuo apparecchio acustico è stato configurato con la funzione Mute, la pressione prolungata del pulsante disattiverà temporaneamente i suoni nell'apparecchio acustico. Se abilitato dal tuo Audioprotesista, prima che la funzione Mute si attivi, sentirà un segnale di avviso. Per ripristinare il suono degli apparecchi acustici, esercitare di nuovo la pressione prolungata del Controllo Utente, fino a che non si riattiva l'audio.

Controllo Bilanciamento BiCROS

Il Controllo Utente del trasmettitore è in grado di regolare anche il bilanciamento tra gli apparecchi acustici e il trasmettitore stesso. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione relativa alla tecnologia CROS/BiCROS (a pagina 23).

Controllo Livello Multiflex Tinnitus

Il Controllo Utente può regolare anche il livello dello stimolo sonoro del Multiflex Tinnitus. Per maggiori informazioni, consultare la sezione che riguarda la Tecnologia Multiflex Tinnitus a pag. 25.

Impostazioni Direzionali

Il tuo apparecchio acustico potrebbe essere dotato di un microfono direzionale che migliora la comprensione del parlato nelle situazioni rumorose. Ti consigliamo di chiedere al tuo Audioprotesista ulteriori informazioni a riguardo, per sapere quali sono le impostazioni direzionali specifiche dei tuoi apparecchi acustici.

Utilizzo del telefono

I tuoi apparecchi acustici possono essere personalizzati con funzioni specifiche, che ti aiuteranno a comunicare meglio anche al telefono. Rivolgiti al tuo Audioprotesista per sapere quale soluzione ha scelto per te.

I miei apparecchi acustici hanno le seguenti impostazioni telefoniche:

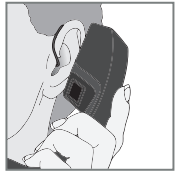
- ☐ Programma Telefono Automatico e Bobina Telefonica Automatica. Vedere qui sotto:
- ☐ Programma Telefono Manuale e Bobina Telefonica Manuale. Programma n.
- ☐ Nessuno

Programma Telefono Automatico e Bobina Telefonica Automatica

Queste opzioni attivano automaticamente il programma telefono, quando si utilizza un telefono compatibile con l'apparecchio acustico. Per attivare questa funzionalità, posizionare il ricevitore del telefono sull'orecchio come si fa normalmente: l'apparecchio acustico seleziona automaticamente il programma dedicato all'utilizzo del telefono. In alcuni casi potrebbe essere necessario spostare leggermente il ricevitore del telefono, in modo da trovare una migliore ricezione. Una volta allontanato il telefono dall'orecchio, l'apparecchio acustico ripristina automaticamente l'ultimo programma di ascolto utilizzato prima di telefonare.

NOTA: nel caso in cui i tuoi apparecchi acustici non si commutino automaticamente sul programma telefono, chiedi all'Audioprotesista di verificare se questa funzione è stata abilitata.

Programma Telefono Manuale e Bobina Telefonica Manuale



L'accesso manuale consente di selezionare negli apparecchi acustici il programma telefono o quello della bobina telefonica, quando necessario. Rivolgiti all'Audioprotesista per sapere quale programma attivare manualmente, nel tuo caso, per comunicare agevolmente al telefono.

Utilizzo generale del telefono

Per permettere a questo programma di ascolto di funzionare in modo ottimale, il telefono va avvicinato alla testa, ma senza coprire completamente l'orecchio. In alcuni casi, se si verifica un fischio (feedback), è bene inclinare leggermente il ricevitore, modificando l'angolazione fino a quando il fischio scompare. Inoltre, l'apparecchio acustico dal lato opposto, quello nell'orecchio non impegnato al telefono, può cambiare impostazione e selezionarne una apposita, dedicata alle conversazioni telefoniche, per ridurre i rumori di sottofondo. L'Audioprotesista ti fornirà tutte le informazioni e i suggerimenti utili per soddisfare le tue specifiche esigenze.

Alcuni utenti hanno riferito di sentire un ronzio nei propri apparecchi, in concomitanza con l'utilizzo del telefono cellulare. Questo significa che quel tipo di telefono cellulare potrebbe non essere compatibile con gli apparecchi acustici. Secondo quanto stabilito dalla norma ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2007 - American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), la compatibilità tra un particolare apparecchio acustico ed un telefono cellulare può essere prevista aggiungendo il punteggio relativo all'immunità dell'apparecchio acustico, a quello delle emissioni del telefono cellulare. Per esempio: la somma tra un apparecchio acustico con indice di valutazione 2 (M2/T2) ed un telefonino con indice 3 (M3/T3) dà come risultato 5. Secondo questo standard, qualunque risultato con almeno un indice 5 consente un "uso normale"; se il risultato produce un indice 6, o superiore, indica "prestazioni eccellenti".

L'immunità di questo apparecchio acustico è di almeno M2/T2. La misurazione delle prestazioni dell'apparecchio, la categoria ed il sistema di classificazione sono basati sulle migliori informazioni disponibili, ciò nonostante, non è possibile garantire la soddisfazione di tutti gli utilizzatori.

Per i valori nominali ed i punteggi specifici di questo prodotto, si prega di consultare la relativa Scheda Informativa.

Streaming Telefono Binaurale

Il programma telefono degli apparecchi acustici può essere dotato di un'opzione per lo streaming binaurale delle telefonate, che possono così essere ascoltate con entrambe le orecchie. Quando si seleziona il programma telefono, l'audio della chiamata viene trasmesso in streaming, dall'apparecchio acustico impegnato al telefono, verso l'orecchio opposto. Questo ti permette di ascoltare agevolmente la telefonata con entrambe le orecchie. Per ulteriori informazioni, ti invitiamo a rivolgerti al tuo Audioprotesista.

Introduzione

Il sistema di Routing Contralaterale dei Segnali (CROS) è una soluzione uditiva specifica, che si utilizza nei casi di sordità monolaterale. In sostanza, capta il suono che proviene dall'orecchio con l'udito peggiore e lo trasmette all'orecchio con l'udito migliore.

Il CROS rileva il suono solo dall'orecchio non protesizzabile, mentre il sistema BiCROS rileva il suono da entrambe le orecchie. Questa soluzione permette di ricevere suoni da entrambi i lati della testa in modo ottimale, evitando che si verifichi il cosiddetto «effetto ombra» causato dalla testa.

Pulsante multifunzione Controllo Bilanciamento

Il tuo apparecchio acustico utilizza un pulsante anche per regolare il bilanciamento del suono tra gli apparecchi acustici e il trasmettitore. Questo controllo regola il livello del suono che proviene dal trasmettitore. Premere e rilasciare il pulsante fino a raggiungere il livello di ascolto desiderato. Ogni pressione e rilascio del pulsante incrementa il bilanciamento di uno step.

NOTA: il Controllo Bilanciamento è accessibile solo per i programmi BiCROS.

Streaming CROS

Il tuo apparecchio acustico è dotato di un trasmettitore CROS. Quando si accede ad un programma di ascolto abilitato per lo streaming CROS o BiCROS, l'audio proveniente dal trasmettitore viene trasmesso in streaming agli apparecchi acustici. Quando si avvia lo streaming CROS, in genere si sente un avviso sonoro. Lo stesso avviso si avverte anche se per qualche motivo il flusso CROS inaspettatamente si interrompe. Ti invitiamo a consultare l'Audioprotesista per sapere quali impostazioni specifiche ha scelto per te.

Introduzione

La Tecnologia Multiflex Tinnitus può essere utilizzata come parte integrante nell'ambito di un programma per il trattamento dell'acufene. Questa tecnologia permette di ascoltare, tramite gli apparecchi acustici, un apposito stimolo sonoro. Questo tipo di stimolo è stato programmato dall'Audioprotesista in base alle caratteristiche individuali della tua ipoacusia. Qualora le tue necessità dovessero cambiare in futuro, parlane con l'Audioprotesista che provvederà a regolare lo stimolo sonoro secondo le tue nuove esigenze.

Controllo Stimolo Tinnitus ad erogazione

Se il Controllo Utente è configurato anche come Controllo Stimolo Tinnitus ad erogazione, ogni volta che lo si attiva, il livello dello stimolo sonoro dell'apparecchio acustico cambia. Come impostazione predefinita, il controllo dello stimolo sonoro ad erogazione è configurato in modo da diminuire automaticamente di livello, prima di aumentare. Per rendere più forte lo stimolo sonoro, attivare il Controllo Utente. Ripetere quest'azione fino a raggiungere la regolazione minima. Alla successiva attivazione del Controllo Utente, il livello aumenterà di uno step. Continuare ad agire sul controllo utente fino a raggiungere il volume desiderato.

NOTE: Se sono trascorsi 10 minuti o più dall'ultima regolazione del livello di stimolo sonoro, esso diminuisce automaticamente prima di poter essere nuovamente aumentato.

Controllo Stimolo Tinnitus Su/Giù

Se il Controllo Utente è stato configurato anche per aumentare o diminuire lo Stimolo Tinnitus, ogni volta che lo si attiva, il volume dello stimolo sonoro udibile tramite gli apparecchi acustici cambia, aumentando o diminuendo di conseguenza. Per esempio: premere e rilasciare subito il comando fa aumentare il livello dello stimolo, mentre una pressione prolungata permette di ridurlo. Alcuni controlli utente possono essere impostati in modo da aumentare il livello dello stimolo tramite l'apparecchio destro e diminuirlo agendo sull'apparecchio acustico sinistro. Si consiglia di chiedere all'Audioprotesista se, nel proprio caso, l'utilizzo di questa funzione può recare benefici.

Controllo Stimolo Tinnitus basculante

Se il commutatore basculante è configurato in modo da regolare lo stimolo sonoro, quando si preme la parte superiore del commutatore il livello dello stimolo aumenta, mentre premendo la parte inferiore diminuisce.

Il mio apparecchio acustico è configurato con il seguente controllo:

- ☐ Premere e rilasciare il Controllo Stimolo Tinnitus
- ☐ Tenere premuto il Controllo Stimolo Tinnitus

Accessori Wireless*

Esistono diversi accessori wireless che ti permettono di gestire e sfruttare al meglio tutte le potenzialità dei tuoi apparecchi acustici. Le funzionalità disponibili comprendono:

- Possibilità di regolare gli apparecchi acustici a distanza, tramite telecomando.
- Possibilità di ascoltare l'audio proveniente dal televisore e da altri dispositivi, direttamente tramite gli apparecchi acustici.
- Possibilità di ricevere l'audio proveniente da un microfono a distanza, direttamente tramite gli apparecchi acustici.
- Possibilità di ascoltare le telefonate dal cellulare, direttamente tramite gli apparecchi acustici.

Consulta Il tuo Audioprotesista per sapere se i tuoi apparecchi acustici sono dotati di funzionalità wireless e quali sono gli accessori più indicati per te.

**Gli accessori wireless sono compatibili solo con gli apparecchi acustici dotati di tecnologia wireless a 900 MHz.*

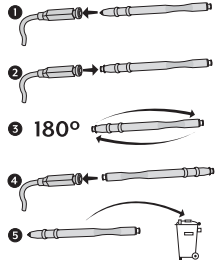
Cura dell'apparecchio acustico

Mantenere gli apparecchi acustici sempre ben puliti. Calore, umidità e sostanze estranee possono comprometterne le prestazioni.

- Usare lo spazzolino per la pulizia o un panno morbido per eliminare ogni traccia di sporcizia intorno al pulsante di controllo, al microfono e al vano batteria. Ispezionare con attenzione e regolarità il ricevitore, l'auricolare e il filtro paracerume
- Non usare mai acqua, solventi, oli o altre sostanze liquide per pulire gli apparecchi acustici

Hear Clear™ Filtri paracerume per il Ricevitore

Questi apparecchi acustici hanno integrata al loro interno un'utile protezione usa e getta contro il cerume, che si chiama Hear Clear. Questo tipo di filtri paracerume è innovativo e protegge il ricevitore degli apparecchi acustici dall'ingresso e dall'accumulo del cerume.



Suggerimenti utili

- Quando non indossi l'apparecchio acustico lasciare lo sportellino del vano batteria aperto, per permettere all'umidità di evaporare
- Non smontare gli apparecchi acustici e non inserire gli strumenti di pulizia al loro interno
- Quando non li si indossa, togliere completamente le batterie, posizionare gli apparecchi acustici nell'apposita custodia e conservarli:

– In un posto sicuro ed asciutto

– Lontano dalla luce diretta del sole, dalle fonti di calore o dalle temperature elevate

– In un posto dove li si può facilmente ritrovare

– Lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici

Assistenza e Riparazioni

Se, per un qualsiasi motivo, gli apparecchi acustici non dovessero funzionare in modo corretto, NON effettuare riparazioni da soli. Questo, oltre ad invalidare la garanzia e qualsiasi tipo di assicurazione, provocherebbe quasi certamente dei danni ulteriori.

In caso di malfunzionamento, leggere nella pagina seguente la guida alla risoluzione dei possibili problemi. Se il problema dovesse persistere contattare l'Audioprotesista per ricevere assistenza. La maggior parte dei problemi più comuni può essere risolta direttamente presso il centro acustico.

Guida alla risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
Il suono non è abbastanza forte	Esaurimento batteria	Sostituire la batteria
	Chiocciola/auricolare o tubetto ostruiti	Pulire o sostituire il filtro paracerume
	Abbassamento della perdita	Contattare l'Audioprotesista
	Accumulo di cerume o sporcizia	Pulire bene con l'apposito spazzolino sia il microfono che il ricevitore
Scarse prestazioni	Esaurimento batteria	Sostituire la batteria
	Chiocciola/auricolare o tubetto ostruiti	Pulire o sostituire il filtro paracerume
Suoni poco chiari o distorti	Esaurimento batteria	Sostituire la batteria
	Chiocciola/auricolare o tubetto ostruiti	Pulire o sostituire il filtro paracerume
	Apparecchio acustico difettoso	Contattare l'Audioprotesista
Nessun suono	Esaurimento batteria	Sostituire la batteria
	Chiocciola o tubetto ostruiti	Pulire o sostituire il filtro paracerume
	Tubetto piegato	Contattare l'Audioprotesista

I prodotti NuEar hanno una garanzia valida sul territorio Italiano. Per le condizioni ed i termini di validità della garanzia rivolgersi al proprio audioprotesista. La garanzia è fornita secondo le modalità previste dalla legge e copre le riparazioni di apparecchi acustici esclusivamente in caso di difetti accertati di lavorazione e/o di materiali e non include accessori o parti soggetti a usura, quali ad esempio curvette, batterie, cordini, auricolari, dispositivi anti-cerume, adattatori audio, cupole dei ricevitori. Non sussiste alcun diritto di avvalersi della garanzia in caso di normale usura o deterioramento dell'apparecchio acustico, di trattamento o pulizia non adeguati (esempio: il ricevitore otturato di cerume non è classificabile quale difetto), esposizione a sostanze chimiche (esempio: prodotti per capelli) e biologiche, immersioni/caduta in acqua, o sollecitazioni/stress meccaniche e manuali di qualsiasi parte/componente, variazioni delle caratteristiche anatomiche (involucro apparecchio acustico endoauricolare) o della perdita uditiva. Non sono altresì coperti da garanzia danni provocati da terzi, o derivanti dall'intervento di riparazione da parte di centri di assistenza non autorizzati NuEar: in questi casi di accertata manomissione si perde ogni diritto di avvalersi della garanzia. La garanzia non copre alcun intervento professionale e/o adattamento dell'Audioprotesista e/o qualsiasi intervento di qualsiasi altro soggetto. I prodotti NuEar possono avvalersi del servizio Loss & Damage (Smarrimento e Danneggiamento Totale) e servizi di assistenza aggiuntivi a pagamento. Per maggiori informazioni ti invitiamo a contattare il Centro Acustico presso il quale hai effettuato l'acquisto.

Il tuo audioprotesista ti informerà sul tempo di adattamento di cui avrai bisogno per abituarti al tuo nuovo apparecchio acustico. Come per tutte le cose nuove, sono necessari tempo e pazienza per abituarsi a questo nuovo modo di sentire. L'udito è soltanto una parte del processo comunicativo, di come condividiamo pensieri, idee e sentimenti. La lettura labiale, le espressioni del viso e la gestualità contribuiscono all'apprendimento e suppliscono a quello che la sola amplificazione non può dare.

Ecco alcuni consigli per una migliore comunicazione:

Per te

- Avvicinati all'oratore e mantienilo nel campo visivo
- Posizionati di fronte all'interlocutore, preferibilmente in un ambiente silenzioso
- Trova il punto in cui la comprensione risulta migliore
- Riduci al minimo le distrazioni.
- Inizialmente i rumori di fondo possono essere molto fastidiosi. Tieni presente che non li hai mai sentiti prima
- Comunica agli altri ciò di cui hai bisogno.
  Tieni presente che il tuo problema uditivo non è evidente e "visibile"
- Abbi aspettative realistiche su quello che può offrire il tuo apparecchio acustico.
- La migliore esperienza con un apparecchio acustico si ottiene con volontà, pratica e pazienza.

Per la tua famiglia e gli amici

Anche la tua famiglia e i tuoi amici sono coinvolti nel tuo problema di udito.

Fai loro presente quanto segue:

- Devono assicurarsi di avere la tua completa attenzione prima di parlare.
- Devono guardarti in viso, possibilmente in un ambiente silenzioso.
- Devono parlare chiaramente a un livello di voce normale; alzare la voce può rendere la comprensione più difficile.
- Meglio parafrasare piuttosto che ripetere le stesse parole, in quanto la comprensione di parole differenti può essere più semplice.
- Ridurre al minimo le distrazioni mentre si parla.

Informazioni sulla sicurezza

SCOPO DEL PRODOTTO: l'apparecchio acustico è un dispositivo da indossare per amplificare i suoni e per compensare l'ipoacusia. Gli apparecchi acustici possono intervenire a vari livelli per trattare in modo adeguato i gradi di ipoacusia, da lieve a grave.

Il tuo apparecchio acustico è stato progettato per operare in ambienti sia esterni che interni e soddisfa tutti gli standard Internazionali di Compatibilità Elettromagnetica. Cio nonostante si potrebbero verificare delle interferenze, causate da disturbi sulle linee elettriche, metal detector negli aeroporti, campi elettromagnetici provenienti da altri dispositivi medici, segnali radio o scariche elettrostatiche.

Se utilizzate altri apparecchi medici o indossate dispositivi medici impiantabili come ad esempio defibrillatori o pacemaker e temete che il vostro dispositivo acustico possa creare delle interferenze, vi suggeriamo di contattare il vostro medico di fiducia o la casa produttrice del vostro dispositivo medico per avere dettagliate informazioni circa il rischio di interferenze.

Il tuo apparecchio acustico non deve essere utilizzato durante risonanze magnetiche o in camera iperbarica.

Il presente apparecchio acustico è classificato Tipo B secondo le norme vigenti dei Dispositivi Medici IEC 60601-1e standard. Il tuo apparecchio acustico non è certificato per essere utilizzato in ambienti esplosivi come miniere o fabbriche di prodotti chimici. Il tuo apparecchio acustico deve essere conservato in un luogo con temperatura e umidità relativa da -40°C a +60°C e 10%-95% rH in assenza di condensa. Il tuo apparecchio acustico è stato progettato per operare oltre una temperatura normale, da molto freddo a molto caldo fino a 50°C.

Uso in Aereo*

Il tuo apparecchio acustico è dotato di funzionalità wireless opzionale e può essere utilizzato in aereo, poiché gli apparecchi acustici sono esenti dalle regole applicate ad altri dispositivi elettronici a bordo.

Utilizzo Internazionale*

Il tuo apparecchio acustico è approvato per funzionare sulle frequenze radio nazionali specifiche del tuo Paese, quindi potrebbe non essere approvato per l'utilizzo all'estero. In viaggio, il funzionamento dell'apparecchio acustico potrebbe provocare delle interferenze con altre apparecchiature elettroniche così come altre apparecchiature elettroniche potrebbero interferire con il suo funzionamento.

ATTENZIONE: Evitate di usare l'apparecchio acustico nelle vicinanze di altre apparecchiature elettroniche poiché ciò potrebbe alterarne il funzionamento. Se è necessario l'utilizzo in queste circostanze, controllate che il dispositivo acustico e le altre apparecchiature elettroniche funzionino correttamente.

ATTENZIONE: L'utilizzo di accessori, componenti o parti di ricambio non fornite dalla casa produttrice del presente apparecchio acustico potrebbe causare un aumento di emissioni elettromagnetiche e diminuzione dell'immunità elettromagnetica e potrebbe influire sulla qualità delle prestazioni.

ATTENZIONE: L'utilizzo di apparecchiature radio portatili a una distanza inferiore a 30cm dall'apparecchio acustico potrebbe ridurre la qualità delle prestazioni. In questo caso allontanatevi dall'apparecchio radio.

*Solo per apparecchi con tecnologia wireless.

Informazioni sull'Apparecchio Acustico

NOTA PER L'AUDIOPROTESISTA

Prima di fornire un apparecchio acustico, l'audioprotesista deve richiedere al paziente di sottoporsi ad un esame medico accurato condotto da un professionista autorizzato (otorino/audiologi ORL). Il professionista determinerà in fase di colloquio, esame o sulla base di qualsiasi altra informazione se il paziente è affetto da uno dei seguenti disturbi:

i. Visibile malformazione dell'orecchio congenita o traumatica

ii. Anamnesi che rivela perdite o secrezioni dell'orecchio avvenute nei 90 giorni precedenti

iii. Anamnesi che presenti ipoacusia improvvisa o a rapida progressione manifestatasi nel corso degli ultimi 90 giorni

iv. Vertigini acute o croniche

v. Ipoacusia unilaterale improvvisa o recente verificatasi nel corso degli ultimi 90 giorni

vi. Gap audiometrico uguale o maggiore di 15 decibel a 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz e 2.000 Hz

vii. Visibile accumulo di cerume o presenza di corpo estraneo nel condotto uditivo

viii. Dolore o disturbo all'orecchio

Quando si applicano apparecchi acustici la cui pressione sonora può arrivare oltre i 132 dB SPL, è necessario prestare particolare attenzione, in quanto si potrebbe correre il rischio di compromettere il proprio udito residuo.

AVVERTENZE IMPORTANTI PER CHI INTENDE ACQUISTARE UN APPARECCHIO ACUSTICO

Prima di acquistare un apparecchio acustico, è necessario richiedere una visita medica ad un medico specialista, Otorino o Audiologo. Lo scopo di questo esame è quello di garantire che tutte le condizioni mediche trattabili relative all'udito vengano identificate e trattate prima dell'acquisto dell'apparecchio acustico.

In seguito alla visita medica, il medico fornirà una prescrizione scritta nella quale confermerà che l'ipoacusia è stata adeguatamente esaminata e che il paziente può sottoporsi all'applicazione di un apparecchio acustico. L'audioprotesista condurrà un accurato esame per valutare la capacità uditiva del paziente con e senza apparecchio acustico. Questo esame consentirà all'audioprotesista di scegliere e applicare l'apparecchio acustico che soddisferà le specifiche esigenze del paziente.

Se hai dei dubbi sulla capacità di adattarti al dispositivo, puoi chiedere se è disponibile un programma di prova. Molti audioprotesisti offrono programmi che ti permettono di utilizzare un apparecchio acustico per un periodo di prova dopo il quale potrai decidere se passare all'acquisto.

L'impiego di un apparecchio acustico non ristabilisce l'udito normale e non previene né risolve l'ipoacusia derivante da condizioni di natura organica. L'uso di apparecchi acustici è soltanto parte della riabilitazione uditiva e può essere integrato da training uditivo specifico e formazione relativa alla lettura del labiale. Un uso discontinuo dell'apparecchio acustico non permette al paziente di trarne pieno beneficio.

IPOACUSIA NEL BAMBINO/MINORE

In caso di bambini affetti da ipoacusia, oltre alla visita preliminare, è necessario rivolgersi ad un medico specialista (ORL/Audiologo) che si occupi sia della valutazione che della riabilitazione, dal momento che l'ipoacusia può causare problemi nello sviluppo del linguaggio, nell'educazione e nel progresso ed inserimento sociale del bambino. L'audiologo, per formazione ed esperienza, è la figura di riferimento qualificata per intervenire sulla valutazione e riabilitazione del bambino ipoacusico.

Informazioni per l'Audioprotesista sulla Tecnologia Multiflex Tinnitus

INDICAZIONI D'USO

La Tecnologia Multiflex Tinnitus è progettata per generare dei suoni che possano alleviare il disturbo dei pazienti che soffrono di acufene. È rivolta principalmente a pazienti di età superiore ai 18 anni.

Questa tecnologia è stata progettata per audioprotesisti che trattano pazienti affetti da acufene e da altri disturbi dell'udito. L'applicazione della tecnologia Multiflex Tinnitus deve essere gestita da un audioprotesista che abbia partecipato ad un programma specifico per il trattamento dell'acufene.

DESCRIZIONE

La tecnologia Multiflex Tinnitus si basa su un software progettato per generare un suono specifico trasmesso al dispositivo acustico. Il dispositivo può avere una di queste tre funzioni: può essere utilizzato come apparecchio acustico tradizionale, come trattamento per l'acufene o per entrambe le applicazioni.

La tecnologia Multiflex Tinnitus genera un suono specifico e consente all'audioprotesista di costruire un programma su misura per il paziente per il trattamento dell'acufene.
Se ne raccomanda l'impiego come parte integrante di un programma specifico mirato a recare sollievo a pazienti acufenici.

La tecnologia Multiflex Tinnitus è progettata per generare rumore (bianco) a banda larga che può variare in frequenza e ampiezza. Queste caratteristiche possono essere programmate dall'audioprotesista secondo la terapia specifica prescritta al paziente.

Il paziente può regolare il livello del volume del segnale sonoro. Invitiamo il paziente a concordare con l'audioprotesista la regolazione ideale per il caso specifico in modo da trarne il massimo beneficio.

NOTA PER L'AUDIOPROTESISTA

Prima di utilizzare un generatore di suoni, l'audioprotesista deve richiedere al paziente di sottoporsi ad un esame medico accurato condotto da un professionista autorizzato (un otorino/audiologo). Il professionista determinerà in fase di colloquio, esame o sulla base di qualsiasi altra informazione se il paziente è affetto da uno dei seguenti disturbi:

i. Visibile malformazione dell'orecchio di origine congenita o traumatica

ii. Anamnesi che rivela perdite o secrezioni dell'orecchio avvenute nei 90 giorni precedenti

iii. Anamnesi che presenti ipoacusia improvvisa o a rapida progressione manifestatasi nel corso degli ultimi 90 giorni

iv. Vertigini acute o croniche

v. Ipoacusia unilaterale improvvisa o recente verificatasi nel corso degli ultimi 90 giorni

ATTENZIONE: Se regolato sul livello massimo in uscita e indossato per un periodo di tempo superiore a quello indicato qui di seguito, l'esposizione del paziente all'energia sonora potrebbe eccedere i limiti di esposizione al rumore. Se impostato sul livello massimo in uscita si raccomanda di non utilizzare il dispositivo per più di sedici (16) ore al giorno.

Per il Paziente

Il dispositivo per la terapia acufenica è uno strumento elettronico progettato per generare rumore avente intensità e ampiezza di banda sufficiente a trattare fischi e ronzii. Può anche essere utilizzato come ausilio per ascoltare suoni esterni e il parlato.

La tecnologia Multiflex Tinnitus è progettata per generare suoni. Se ne raccomanda l'impiego con un'adeguata supervisione e/o come parte integrante di un programma specifico per il trattamento dell'acufene mirato a recare sollievo a pazienti con problemi acufenici.

PRINCIPI E BENEFICI DEL TRATTAMENTO ACUFENICO

La Tecnologia Multiflex Tinnitus può essere adottata come parte integrante di un programma per il trattamento dell'acufene.

Questa tecnologia trasmette del rumore bianco all'apparecchio acustico e viene programmata in base al grado di ipoacusia ed alle preferenze individuali. La Tecnologia Multiflex Tinnitus può recare sollievo temporaneo a chi soffre di acufene.

DA USARE SOLO A FRONTE DI PRESCRIZIONE MEDICA

ATTENZIONE: Per legge questo dispositivo può essere venduto soltanto su prescrizione da parte di un medico, di un otorino o un audiologo. L'uso di qualsiasi dispositivo che generi suoni per il trattamento dell'acufene dovrebbe avvenire soltanto con la supervisione di un audiologo o di un medico otorino. Il tuo audioprotesista è l'unico professionista in grado di eseguire l'adattamento di questo dispositivo per soddisfare le tue esigenze personali seguendo un programma specifico di trattamento dell'acufene.

Il tuo audioprotesista fornirà anche l'assistenza necessaria. A tale proposito è di fondamentale importanza seguire scrupolosamente le indicazioni e i consigli ricevuti.

ATTENZIONE: L'uso di qualsiasi dispositivo che genera suoni per il trattamento dell'acufene può avere dei rischi potenziali. Tra questi si segnalano un possibile peggioramento dell'acufene, un eventuale cambiamento delle soglie uditive e possibili irritazioni della pelle a contatto con il dispositivo.

La Tecnologia Multiflex Tinnitus è stata progettata per ridurre al minimo questi rischi. Tuttavia, qualora si riscontrasse una delle condizioni precedentemente descritte, oppure si avvertano vertigini, nausea, mal di

testa o palpitazioni, è necessario sospendere immediatamente l'uso del dispositivo e consultare il proprio medico, l'otorino o un audiologo.

Come per ogni altro dispositivo, l'uso improprio di questo strumento può provocare effetti potenzialmente nocivi. Per questo, bisogna prevenirne l'utilizzo non autorizzato e avere cura di tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e dagli animali domestici.

ATTENZIONE: Se regolato sul livello massimo in uscita ed indossato per periodi di tempo superiori a quelli indicati qui di seguito, l'esposizione del paziente all'energia sonora potrebbe potenzialmente eccedere i limiti di esposizione al rumore. Si raccomanda di non utilizzare il dispositivo per più di sedici (16) ore al giorno, se impostato sul livello massimo di uscita. Ti ricordiamo inoltre di non utilizzare il dispositivo qualora il livello impostato ecceda il tuo livello di comfort.

Alcuni pazienti hanno segnalato di sentire un ronzio nell'apparecchio acustico usando il telefono cellulare, indicando che l'apparecchio acustico potrebbe non essere compatibile con il telefono cellulare.

In accordo con gli standard ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2007 (American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), la compatibilità di un particolare apparecchio acustico con un determinato telefono cellulare può essere preventivamente stimata dal rapporto di immunità delle emissioni del cellulare verso l'apparecchio. Per esempio, la somma del rapporto della protesi di CLASSE 2 (M2/T2) e della CLASSE del telefono di 3 (M3/T3) dovrebbe risultare una CLASSE 5 quindi di "uso normale". Una combinazione con un risultato di valore 6 o maggiore indica "prestazioni eccellenti". La scheda prodotto allegata indica l'esatto rapporto M/T del tuo apparecchio acustico.

Avvertenze Importanti per i futuri utenti di generatori di suono

Prima di utilizzare un generatore di suono, le norme per tutelare una buona salute richiedono a chi soffre di acufene di sottoporsi ad un esame medico accurato condotto da un professionista autorizzato e preferibilmente specializzato nei disturbi dell'udito. Le figure mediche di riferimento sono i Medici Otorinolaringoiatri e gli Audiologi.

Lo scopo dell'esame medico è quello di accertare che tutti i problemi di natura clinica che possono influenzare l'acufene vengano individuati e trattati adeguatamente prima di utilizzare il generatore di suoni.

SPECIFICHE TECNICHE

Tecnologia Multiflex Tinnitus: Uscita Massima = 87dB SPL (tipica) misurata con accoppiatore 2cc per ANSI S3.22 o IEC 60118-7.

SPECIFICHE TECNICHE WIRELESS

Il tuo apparecchio acustico può essere dotato di ricetrasmettitore radio che opera nella banda di frequenza a 863-865 MHz (EU) con una potenza massima effettiva radiata di -20 dBm con una trasmissione modulata di 342KFXD. Il ricevitore radio ha una larghezza di banda di 300 kHz. Questo dispositivo acustico è stato testato e ritenuto conforme alle seguenti prove di emissione e immunità:

- IEC 60601-1-2 requisiti d'immunità irradiata per dispositivi Gruppo 1 Classe B di cui CISPR 11
- Immunità RF irradiata a campo 10 V/ m tra 80 MHz e 2,7 GHz e anche a livelli di campo più elevati trasmessi da dispositivi di comunicazione come indicato nella Tabella 9 IEC 60601-1-2.
- Immunità a campi magnetici a frequenza di rete a livello campo 30 A/m.
- Immunità a ESD (scariche elettrostatiche) livello +/- 8 kV contatto e +/- 15 kV aria

NORMATIVE WIRELESS

FCC ID:EOA
EXPSTANDARD IC: 6903A
EXPSTANDARD

NORMATIVE FCC

Il dispositivo è conforme al paragrafo 15 delle direttive FCC e RSS.Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni:

(1) Questo strumento non deve causare interferenze nocive, e (2) deve accettare qualsiasi interferenza, incluse quelle che possono creare disturbi al funzionamento del dispositivo stesso.

Nota: L'Azienda produttrice non è responsabile per eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate alla presente apparecchiatura. Tali modifiche potrebbero invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo del dispositivo stesso.

NOTA EU

Con la presente Starkey Hearing Technologies dichiara che RIC è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni della direttiva 2014/53/EU. Una copia della Dichiarazione di conformità può essere ottenuta all'indirizzo indicato in ultima pagina e sul sito docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Dispositivo Classe II

Per lo smaltimenro di prodotti elettronici far riferimento alle normative locali

Consultare il Manuale di Istruzioni

Il tuo apparecchio è un DISPOSITIVO MEDICO come definito all'art. 1.2 a) della Direttiva Comunitaria 93/42/CE, aggiornata dalla 2007/47/CE ed è conforme alle prescrizioni di queste Direttive comunitarie. Il tuo apparecchio acustico è stato fabbricato per aiutarti a sentire meglio utilizzando un auricolare standard o realizzato sulla base del calco del tuo condotto uditivo e personalizzando il circuito elettronico in funzione dell'esame del tuo udito. Il tuo apparecchio acustico personalizzato dispone di una combinazione di diverse caratteristiche e regolazioni, in base al modello selezionato per te dal tuo audioprotesista.

Starkey non è responsabile per eventuali danni all'apparecchio acustico e/o alla salute dei pazienti causati dall'errata prescrizione o dall'adattamento fatti da una persona non autorizzata.

Ti raccomandiamo di usare l'apparecchio acustico solo quando è in perfette condizioni tecniche. In caso sussistano problemi tecnici, non esitare a consultare il tuo audioprotesista.

Ad oggi non sono stati riportati casi di effetti collaterali nocivi in seguito all'uso di apparecchi acustici. Gli apparecchi acustici non hanno emissioni elettromagnetiche (le uniche che tali dispositivi possono avere) volute o fortuite tali da infastidire l'utilizzatore.

Questo libretto è stato scritto per aiutarti a utilizzare correttamente il tuo nuovo apparecchio acustico. Vi sono contenute tutte le informazioni necessarie per permettere di affrontare ogni situazione di ascolto senza problemi. Ti raccomandiamo pertanto di leggere il presente libretto con particolare attenzione. Ti consigliamo di rivolgerti per l'assistenza del tuo apparecchio acustico NuEar all'audioprotesista presso il quale hai effettuato l'acquisto. Nessuno meglio dell'audioprotesista conosce il tuo caso e le tue esigenze.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE: PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO FARE RIFERIMENTO AL TUO AUDIOPROTESISTA DI FIDUCIA. Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche. Il simbolo Cassonetto Barrato (RAEE) che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano misto, ma come rifiuto differenziato. Per un corretto trattamento, recupero, smaltimento e riciclo, portare tali prodotti ai punti di raccolta designati, in alternativa è possibile restituire il prodotto al rivenditore di fiducia, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Si ricorda che le pile/accumulatori devono essere rimossi dall'apparecchiatura prima che questa sia conferita come rifiuto. Per rimuovere le pile/accumulatori fare riferimento alle specifiche indicazioni contenute nelle istruzioni d'uso. Lo smaltimento corretto del prodotto e delle pile/accumulatori favorirà la conservazione, la salute e protezione dell'uomo e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni consultare il proprio comune di residenza o il punto di raccolta più vicino per conferire gratuitamente l'apparecchiatura e le pile/accumulatori giunti a fine vita. In caso di smaltimento non corretto sono previste sanzioni, in base alle leggi nazionali.

NUEAR

CE 2797

FABBRICATO DA:
Starkey Laboratories Inc.
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie - Minnesota
MN 55344 - USA

MANDATARIO: EC REP
Starkey Laboratories GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Germania

DISTRIBUITO DA:
Starkey Italy S.r.l.
Via Lombardia, 2A
20068
Peschiera Borromeo

© 2018 NuEar All Rights Reserved.
85352-007 3/18 BKLT2930-01-EE-NE